

# Inhaltsverzeichnis

INPUT WORT. Ansätze der Simulation wortweiser Textverarbeitung Manfred Aulich, Guido Drexel, Gert Rickheit, Hans Strohn	1
An Algebraic Characterization of STUF Christoph Beierle, Udo Pletat, Hans Uszkoreit	15
Ein Konzept zur Komposition der Semantik aus bedeutungstragenden Teilen einer Äußerung und zur Behandlung alternativer Interpretationen Ayşe Erben	33
<i>In diesem Ton lasse ich nicht mit mir reden!</i> – Einige psychologische Überlegungen zu Aufforderungsinteraktionen zwischen Mensch und Computer Joachim Grabowski-Gellert	54
Effiziente Analyse natürlicher Sprache mit TAGs Karin Harbusch	79
A Mathematical Model for the CAT Framework of EUROTRA Theo M.V. Janssen	104
Modellierungen in der Maschinellen Übersetzung Annely Rothkegel	117
PARTIKO. Kontextsensitive, wissensbasierte Schreibfehleranalyse und -korrektur Astrid Scheller	136
TAGDevEnv. Eine Werkbank für TAGs Klaus Schifferer	152
Zur Behandlung von unbounded dependencies im multilingualen Übersetzungssystem EUROTRA Paul Schmidt	172

## Panel-Diskussion geleitet von Burghard Rieger

Vorbemerkungen zur Panel-Diskussion Theoretische Grundlagen der Computerlinguistik	192
Computerlinguistik: Eine Positionsbestimmung Burghard Rieger	193
Auspizien einer kognitiven Orientierung der Computerlinguistik Manfred Bierwisch	198
Kognitionswissenschaft als Grundlage der Computerlinguistik Christopher Habel	204
Computerlinguistik, Linguistik und künstliche Intelligenz Hans Uszkoreit	210
Zum Fortschritt in der Computerlinguistik Wolfgang Wahlster	215